

Circom'

Lettre d'information CIRCUM Regional • Association Européenne de 380 Télévisions Régionales de Service Public •ETE 2001

RTKZ'EKTEQO 'TGI KQP CN'4223

NC'RQNQI P G'GV'HTCPEG'5." I TCPFUXCPS WGWUF WRTKZ'ET"



Nc'Rqmj pg.'rcwt² cvg'f gu'4'I tcpf 'Rtkz'ET'f cpu'ngu'
ecv² i qtkgu'Cewrk² u'gv'F qewo gpvkt g0'
Hcpeg'5'guv.'s wcpv'«'gng.'rcwt² cvg'f cpu'ngu'
ecv² i qtkgu'O ci c/ kpg'f)kphqt o cvkqp'gv'Go kulkqp"
Vtcpuvt qpvrk² t g0Nc'tgo kug'f gu'r tkz "c'gw'hgw'«'Rqt vq."
Rqtwi cn'iqtu'f g'rc'e² t² o qplg'f Qwxgtwtg'f w'3; ³ o g"
Eqpi t³ u'EKTEQO 'Tgi kqpcr0

, 'I tcpf 'Rtkz'ET'/'Cewrks² u'²32022'p" ''''gv'wp'vt qr j² g

Ncwt² cv'² Ukwf c f 'cv'Ncuw: "VXR"U e| gekp."
Rqmj pg0
4'O gpvqpu'lr² ekrgu'² NqniP qtvj '/'DDE'P qtvj /Gcu0'
Egpt cniP gy u'cv'kz "Gcuw'/"
Ectnqp "KX" P qvki j co 0

, 'I tcpf 'Rtkz'ET'/'F qewo gpvkt g'²32022'p" ''''gv'wp'vt qr j² g

Ncwt² cv'² Ej gtpqd{ nfy gngtu'/"VXR'Dicn{ uxqm'Rqmj pg0
4'O gpvqpu'lr² ekrgu'² Tckkpi "ci ckpu'k'<
erqug'wr 'P qtvj '/'DDE'Nggf u0'
I qif gp'Eqtphkf '/"VXR'Y tqery 0

, 'O ci c| kpg'f)kphqt o cvkqp'²8022'p" ''''gv'wp'vt qr j² g

ur qpuqt k² 'r ct'ig'Rctngo gpv'Gwtqr² gp

Ncwt² cv'² Gwtqr gqu'<'rc 't qwng'f gu'vt qwqkt u'
*wat gg'v'q'j gm± 'Hcpeg'5.'T² f cevkqp"
Gwtqr² gppg.Utcudqwti 0
4'O gpvqpu'lr² ekrgu'² Ngu'o wt u'f g'rc'Hqrk² *j g'y cmu'qhl'
o cf pgu± "TVDHEj ctrgtqk0'
O qvj gt u'qhl'j g'Uqrf kgt u'/"Egpygt "VX"O queqw0

, "Go kulkqp'Vtcpuvt qpvrk² t g'²5022'p

Rtkz'r cttckp² 'r ct'ig'Uget² vctkcv'I ² p² tcn' Cf lqkp'
EKTEQO 'Tgi kqpcn'f g'Utcudqwti
Ncwt² cv'² GWTQ'5'<'igu't² hwi k² u'f g'Ucpi cvg."
o ci c| kpg'f Qrkxkgt "DTWO GNQV.'Hcpeg'5'P qtf/Rcu/f g/
Ecrcu/Rlectf kg0

4'O gpvqpu'lr² ekrgu'² F wt q. "TVX"Uqrx² plg0
Ub crxpf "<Lcy qj r# "UXV"X@1¼"Uw³ f g0

, 'Rtkz'Ur² ekniHTCPEG'5'f qwt'nf o kulkqp'rc'r nwi"
qtki kpcrg'r cto k'ngu'6'ecv² i qtkgu'<"*****"
Ncwt² cv'² Dcmcf "qhl' Lcpgm'VXR'Nwdrkp."
Rqmj pg0'

**UN RECORD :
170 PROGRAMMES AU TOTAL
POUR LE PRIX CIRCUM REGIONAL**

T²r ctvkqp"fgu'r tqi tco o gu"<

Ec²i qlg"Cewcrk²u"23; "

Ec²i qlg"Fqewo gpvktg"2: 5"

Ec²i qlg"Oci c/kpg'f)kplqto cvkqp"267"

Ec²i qlg"Go kukqp"t cpult qpvrk²tg"2450"

Ng'Rtk"Ur²ekrHt cpeg'5"t² eqo r gpuck'h² o kukqp"rc'r n²u"
qtki kpcrg."qvwgu"ec²i qlgu"eqphqpf wgu0



Sous la Présidence de **Diana Andringa**, journaliste à la RTP 2 Lisbonne, les 5 membres du jury MAT - **Mostra Atlântica de Televisão** **Carlos Carballo**, Directeur de l'Information et Programmes de la TV Galice, **Ricardo Serrão Santos**, Chercheur Principal à l'Université des Açores, **Bento Pinto da França**, Réalisateur et producteur à la RTP Lisbonne et **Marie-Paule Urban**, Secrétaire Générale Adjoint CIRCOM Regional et Responsable des Relations Internationales de France 3 Alsace se sont réunis du 15 au 19 juin 2001 à Porto, Capitale Européenne de la Culture, au Portugal pour examiner **53 programmes** dans deux catégories : **Documentaires** et **Reportages**.

Dans la catégorie **Documentaires**
ont été primés :

Açores d'Or « DEAD COAST » ZDF, Allemagne

Une histoire sur l'interdépendance entre les procès biologiques et physiques dans le désert de l'ATACAMA au Chili.

Açores d'Argent « LE SETANEID DES

nous montre la souffrance des espèces marines face à l'action humaine.

Avec deux Mentions d'Honneur :

« EARTH MATTERS » - Doordashan TV, Inde

« MACQUARIE ISLAND » - ABC, Australie

Dans la catégorie **Reportages**
ont été primés :

Açores d'Or « THE GOLD OF THE CASPIAN SEA » RAI, Italie

Un excellent reportage sur les grands problèmes de l'environnement, écologiques et humains dans la mer caspienne.

Açores d'Argent « LES GALÉRIENS DE L'ALASKA » Thalassa - France 3

Un travail qui aborde simultanément l'exploitation de l'espèce des Océans et de la main d'oeuvre humaine.

Açores de Bronze « Á MERCÊ DAS MARÉS » Bombordo - RTP, Portugal

Un reportage sur des cueilleurs de

Açores d'Argent « LE SEIGNEUR DES OCÉANS » TF1, France

La réalisation, avec des moyens considérables, d'une superproduction qui offre un spectacle fascinant.

Açores de Bronze « FISH DON'T CRY» SVT, Suède

Documentaire de très grande sensibilité qui

MARES » Bombordo - RTP, Portugal

Un reportage sur des cueilleurs de crustacés qui risquent de perdre leur vie pour la gagner.

Avec deux Mentions d'Honneur :

« LES MYSTERES DE VANIKORO »

Thalassa - France 3

« BLOWING UP THE BLUE WORLD »

Masmedia, Albanie.